

2011. május 11., szerda

4. cikk

A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguknak azokat a főbb rendelkezéseit, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

5. cikk

A III. melléklet A. részében említett irányelvekkel módosított 80/720/EGK irányelv hatályát veszti, a III. melléklet B. részében meghatározott irányelveknek a nemzeti jogba való átültetésére és alkalmazására előírt határidőkkel kapcsolatos tagállami kötelezettségek sérelme nélkül.

A hatályon kívül helyezett irányelvre történő hivatkozásokat ezen irányelvre való hivatkozásnak kell tekinteni, és a IV. mellékletben szereplő megfelelési táblázattal összhangban kell értelmezni.

6. cikk

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

7. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök

A keskeny nyomtávú kerekes mezőgazdasági és erdészeti traktorok hátul felszerelt, borulás hatása elleni védőszerkezetek *I**

P7_TA(2011)0215

Az Európai Parlament 2011. május 11-i jogalkotási állásfoglalása a keskeny nyomtávú kerekes mezőgazdasági és erdészeti traktorok hátul felszerelt, borulás hatása elleni védőszerkezetekről szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (kodifikált szöveg) (COM(2010)0510 – C7-0290/2010 – 2010/0264(COD))

(2012/C 377 E/42)

(Rendes jogalkotási eljárás – kodifikáció)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottság Európai Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2010)0510),
- tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 114. cikkére, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C7-0290/2010),
- tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,

2011. május 11., szerda

- tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2010. december 8-i véleményére ⁽¹⁾,
 - tekintettel a jogalkotási szövegek hivatalos kodifikációjának gyorsított munkamódszeréről szóló, 1994. december 20-i intézményközi megállapodásra ⁽²⁾,
 - tekintettel eljárási szabályzata 86. és 55. cikkére,
 - tekintettel a Jogi Bizottság jelentésére (A7-0101/2011),
- A. mivel az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság jogi szolgálataiból álló tanácsadó munkacsoport véleménye szerint a szóban forgó javaslat a meglévő szövegek érdemi módosítás nélküli egyszerű egységes szerkezetbe foglalását tartalmazza,
1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;
 2. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

⁽¹⁾ HL C 54., 2011.2.19., 33. o.

⁽²⁾ HL C 102., 1996.4.4., 2. o.

P7_TC1-COD(2010)0264

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2011. május 11-én került elfogadásra a keskeny nyomtávú kerekes mezőgazdasági és erdészeti traktorok hátul felszerelt, borulás hatása elleni védőszerkezetekéről szóló 2011/.../EU európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel (kodifikált szöveg)

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 114. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezetének a nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ⁽¹⁾,

rendes jogalkotási eljárás keretében ⁽²⁾,

mivel:

- (1) A keskeny nyomtávú kerekes mezőgazdasági és erdészeti traktorok hátul felszerelt, borulás hatása elleni védőszerkezetekéről szóló, 1986. május 26-i 86/298/EGK tanácsi irányelvet ⁽³⁾ több alkalommal jelentősen módosították ⁽⁴⁾. Az áttekinthetőség és érthetőség érdekében ezt az irányelvet kodifikálni kell.

⁽¹⁾ HL C 54., 2011.2.19., 33. o.

⁽²⁾ Az Európai Parlament 2011. május 11-i álláspontja.

⁽³⁾ HL L 186., 1986.7.8., 26. o.

⁽⁴⁾ Lásd a VII. melléklet A. részét.

2011. május 11., szerda

- (2) A 86/298/EGK irányelv egyike a mezőgazdasági vagy erdészeti traktorok, azok pótkocsijainak és cserélhető vontatott munkagépeinek, beleértve ezek rendszereit is, továbbá alkatrészeinek és önálló műszaki egységeinek típusjóváahagyásáról, valamint a 74/150/EGK irányelv hatályaon kívül helyezéséről szóló, 2003. május 26-i 2003/37/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel⁽¹⁾ felváltott 74/150/EGK tanácsi irányelv szerinti EK-típusjóváahagyási rendszerre vonatkozó egyedi irányelveknek, és technikai előírásokat állapított meg a mezőgazdasági vagy erdészeti traktorok kiképzését és felépítését illetően a hátul felszerelt, borulás hatása elleni védőszerkezetekkel kapcsolatban. Ezek a technikai előírások a tagállamok jogszabályainak közelítésére vonatkoztak annak érdekében, hogy a 2003/37/EK irányelv szerinti EK-típusjóváahagyási eljárást alkalmazni lehessen minden traktortípus esetében. Következésképpen a 2003/37/EK irányelv által meghatározott, a mezőgazdasági vagy erdészeti traktorok, azok pótkocsijainak és cserélhető vontatott munkagépeinek, beleértve ezek rendszereit is, továbbá alkatrészeinek és önálló műszaki egységeire vonatkozó rendelkezések ezen irányelvre is alkalmazandók.
- (3) Ez az irányelv nem érinti a VII. melléklet B. részében meghatározott irányelveknek a nemzeti jogba történő átültetésére és alkalmazására vonatkozó határidőkkel kapcsolatos tagállami kötelezettségeket,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

Ezt az irányelvet a 2003/37/EK irányelv 2. cikk j) pontjában meghatározott, az alábbi jellemzőkkel rendelkező traktorokra kell alkalmazni:

- a) legfeljebb 600 mm szabad magasság az első-, illetve a hátsó tengely legalacsonyabb pontja alatt, a differenciálművet is beleértve;
- b) a szélesebb gumibronccsal felszerelt tengely rögzített, vagy állítható legkisebb nyomtávja legfeljebb 1 150 mm lehet; elfogadva, hogy a szélesebb abroncsokkal felszerelt tengely 1 150 mm-es legnagyobb nyomtávra állítható be, a másik tengelynek alkalmasnak kell lennie olyan beállításra, amely biztosítja, hogy a keskenyebb gumibroncsok külső pereme ne érjen túl a szélesebb gumibroncsokkal felszerelt tengely abroncsainak külső peremén; ahol a két tengely azonos méretű kerekekkel és gumibroncsokkal van felszerelve, ott mindkét tengely rögzített, vagy állítható nyomtávja legfeljebb 1 150 mm;
- c) 600 kg-nál nagyobb tömeg, és a 2003/37/EK irányelv I. mellékletének A. minta 2.1. pontjában meghatározott terheletlen tömegnek megfelelően, az ezen irányelvvel összhangban felszerelt borulás hatása elleni védőszerkezettel és a gyártó által ajánlott legnagyobb kerékabroncsokkal együtt.

2. cikk

(1) Minden tagállam biztosítja a borulás hatása elleni védőszerkezetek és ezek traktorhoz erősítésének az EK-alkatrész-típusjóváahagyását, amennyiben az megfelel az I. és II. mellékletben előírt szerkezeti és vizsgálati követelményeknek.

(2) Az EK-alkatrész-típusjóváahagyást biztosító tagállam megteszi az igazoláshoz szükséges intézkedéseket és amennyiben szükséges, együttműködik a többi tagállam illetékes hatóságaival annak érdekében, hogy a gyártott modellek megfeleljenek a jóváahagyott típusnak. A vizsgálatok szűrőpróbaszerű ellenőrzéssel történnek.

3. cikk

A tagállamok a III. melléklet példája szerinti EK-alkatrész-típusjóváahagyási jelet adnak a traktor vagy a borulás hatása elleni védőszerkezet gyártójának, vagy meghatalmazott képviselőjének, az olyan borulás hatása elleni védőszerkezet-típusokra és a traktorra erősítésekre vonatkozóan, amelyre a 2. cikknek megfelelően a típusjóváahagyást megadták.

⁽¹⁾ HL L 171., 2003.7.9., 1. o.

2011. május 11., szerda

A tagállamok megtesznek minden megfelelő intézkedést annak érdekében, hogy megelőzzék olyan zavart okozó jelek használatát, amelyek alapján a 2. cikk szerinti borulás hatása elleni védőszerkezetek összetéveszthetők más berendezésekkel.

4. cikk

A tagállamok nem tilthatják meg a borulás hatása elleni védőszerkezetek és ezeknek a traktorra erősítő szerkezetének forgalomba hozatalát a szerkezetükre való hivatkozással, amennyiben azok EK-alkatrész-típusjóváahyási jellel rendelkeznek.

Azonban a tagállam megtilthatja az EK-alkatrész-típusjóváahyási jellel ellátott borulás hatása elleni védőszerkezet forgalomba hozatalát, ha az lényegesen eltér a jóváahyott típustól.

E tagállam haladéktalanul értesíti a többi tagállamot és a Bizottságot a megtett intézkedésekről, részletesen megindokolva a döntését.

5. cikk

Minden tagállam illetékes hatósága egy hónapon belül elküldi a IV. mellékletben szereplő minta szerinti EK-alkatrész-típusbizonyítvány másolatát a többi tagállam illetékes hatóságának a borulás hatása elleni védőszerkezet minden olyan típusára vonatkozóan, amelyre a jóváahyást megadták vagy megtagadták.

6. cikk

(1) Amennyiben az a tagállam, amelyik az EK-alkatrész-típusjóváahyást megadta, megállapítja, hogy több, ugyanazzal az EK-alkatrész-típusjóváahyási jellel ellátott borulás hatása elleni védőszerkezet és ezek traktorhoz erősítése nem felel meg a jóváahyott típusnak, megteszi a szükséges intézkedést annak biztosítására, hogy a gyártott darabok a jóváahyottal megegyezzenek.

E tagállam illetékes hatóságai tájékoztatják a többi tagállam illetékes hatóságait a megtett intézkedésekről, amelyek jelentős és ismételt hiányosság esetén egészen az EK-alkatrész-típusjóváahyás visszavonásáig terjedhetnek.

Ezek a hatóságok ugyanilyen intézkedéseket tesznek, ha egy másik tagállam illetékes hatóságai értesítik őket ilyen meg nem egyezésről.

(2) A tagállamok illetékes hatóságai egy hónapon belül értesítik egymást bármely EK-alkatrész-típusjóváahyás visszavonásáról és ennek okairól.

7. cikk

Ezen irányelv végrehajtása során elfogadott rendelkezés alapján hozott minden döntést a borulás hatása elleni védőszerkezetek EK-alkatrész-típusjóváahyásának megtagadásáról vagy visszavonásáról, illetve azok forgalomba hozatalának vagy használatának megtiltásáról részletesen meg kell indokolni.

Az érintett felet a döntésről értesíteni kell, és ezzel egyidejűleg tájékoztatni kell a tagállamokban hatályban lévő jogszabályok szerinti jogorvoslatról és a határidőkről, amelyeken belül a jogorvoslattal élhet.

8. cikk

(1) Azoknak a traktoroknak a tekintetében, amelyek eleget tesznek az ebben az irányelvben foglalt követelményeknek, a tagállamok:

a) nem utasíthatják el egy traktortípusra az EK-típusjóváahyás megadását vagy a nemzeti típusjóváahyás megadását;

b) nem tilthatják meg a traktorok első üzembe helyezését.

(2) A tagállamok elutasíthatják a nemzeti típusjóváahyás megadását olyan traktortípus vonatkozásában, amely nem tesz eleget az ebben az irányelvben foglalt követelményeknek.

2011. május 11., szerda

9. cikk

A tagállamok nem tagadhatják meg a traktorok forgalomba helyezését, illetőleg nem tilthatják meg azok értékesítését vagy használatát a borulás hatása elleni védőszerkezetre vagy ennek traktorra erősítésére hivatkozva, amennyiben azokat ellátták EK-alkatrész-típusjóváhagyási jellel, és megfelelnek az V. melléklet követelményeinek.

10. cikk

Ezen irányelv nem befolyásolja a tagállamoknak azt a jogát, hogy – a Szerződés rendelkezéseinek eleget téve – olyan követelményeket írjanak elő, amelyeket a munkavállalók biztonságának megőrzése érdekében a kérdéses traktorok használatakor szükségesnek tartanak, amennyiben ezek nem jelentik a borulás hatása elleni védőszerkezet megváltoztatását ezen irányelvben nem részletezett módon.

11. cikk

(1) Az EK-típusjóváhagyással kapcsolatban az 1. cikkben említett valamennyi traktort fel kell szerelni borulás hatása elleni védőszerkezettel.

(2) Amennyiben nem a vezetőülés elé felszerelt két oszloppal rendelkező védőszerkezetéről van szó, akkor az (1) bekezdésben említett védőszerkezetnek meg kell felelnie ezen irányelv I. és II. mellékletében vagy a 2009/57/EK ⁽¹⁾ vagy a 2009/75/EK ⁽²⁾ európai parlamenti és tanácsi irányelvek I–IV. mellékleteiben megállapított követelményeknek.

12. cikk

Az I–VI. mellékletben leírt követelményeknek a műszaki fejlődéshez történő hozzáigazításához szükséges módosításait a 2003/37/EK irányelv 20. cikk (3) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően fogadják el.

13. cikk

A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguknak azokat a főbb rendelkezéseit, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

14. cikk

A VII. melléklet A. részében meghatározott jogi aktusok által módosított 86/298/EGK irányelv hatályát veszti, a VII. melléklet B. részében meghatározott irányelveknek a nemzeti jogba történő átültetésére és alkalmazására vonatkozó határidőkkel kapcsolatos tagállami kötelezettségek sérelme nélkül.

A hatályon kívül helyezett irányelvre történő hivatkozásokat ezen irányelvre való hivatkozásnak kell tekinteni, és a VIII. mellékletben szereplő megfelelési táblázattal összhangban kell értelmezni.

15. cikk

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

16. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök

⁽¹⁾ HL L 261., 2009.10.3., 1. o.

⁽²⁾ HL L 261., 2009.10.3., 40. o.

2011. május 11., szerda

A MELLÉKLETEK JEGYZÉKE

- I. MELLÉKLET: Az EK-alkatrész-típusjóváahagyás feltételei
- II. MELLÉKLET: Műszaki követelmények
- III. MELLÉKLET: Jelölések
- IV. MELLÉKLET: Az EK-alkatrész-típusbizonyítvány mintája
- V. MELLÉKLET: Az EK-típusjóváahagyás feltételei
- VI. MELLÉKLET: Minta: Melléklet egyes traktortípusok EK típusbizonyítványához a borulás hatása elleni védőszerkezet szilárdsága és traktorra erősítésének szilárdságával kapcsolatban
- VII. MELLÉKLET: A. rész: A hatályon kívül helyezett irányelv és egymást követő módosításainak jegyzéke
B. rész: A nemzeti jogba való átültetésre és az alkalmazásra előírt határidők jegyzéke
- VIII. MELLÉKLET: Megfelelési táblázat

A dohánygyártmányokra alkalmazott jövedéki adók *

P7_TA(2011)0216

Az Európai Parlament 2011. május 11-i jogalkotási állásfoglalása a dohánygyártmányokra alkalmazott jövedéki adók struktúrájáról és mértékéről szóló tanácsi irányelvre irányuló módosított javaslatról (COM(2010)0641 – C7-0403/2010 – 2007/0206(CNS))

(2012/C 377 E/43)

(Különleges jogalkotási eljárás – konzultáció– kodifikáció)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottság Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2007)0587) és a módosított javaslatra (COM(2010)0641),
- tekintettel 2008. február 19-i álláspontjára ⁽¹⁾,
- tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 113. cikkére, amelynek megfelelően a Tanács konzultált a Parlamenttel (C7-0403/2010),
- tekintettel a jogalkotási szövegek hivatalos kodifikációjának gyorsított munkamódszeréről szóló, 1994. december 20-i intézményközi megállapodásra ⁽²⁾,
- tekintettel eljárási szabályzata 86. és 55. cikkére,
- tekintettel a Jogi Bizottság jelentésére (A7-0100/2011),

⁽¹⁾ HL C 184. E, 2009.8.6., 119. o.

⁽²⁾ HL C 102., 1996.4.4., 2. o.